



Industrietechnik

**Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1,
EcoLife Offroad 2 und PowerLine Offroad sowie
Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge
und Stationäranwendungen**

Schmierstoffliste TE-ML 25

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Freigegebene Schmierstoffklassen für EcoLife Offroad 1-, EcoLife Offroad 2- und PowerLine-Offroad- Getriebe und Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen	1
2. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 und PowerLine Offroad, für Sonderfahrzeuge ⁽²⁾	2
3. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Stationäranwendungen ⁽²⁾	2
4. Öl- und Filterwechselintervalle für Anfahrelement DynamicPerform	2
5. Erklärung von Fußnoten und Anmerkungen	2
6. Schmierstoffklassen und freigegebene Handelsprodukte	3

1. Freigegebene Schmierstoffklassen für EcoLife Offroad 1-, EcoLife Offroad 2- und PowerLine-Offroad-Getriebe und Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen

Produktgruppen	Schmierstoffklassen für die Service-Befüllung ⁽¹⁾
EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen Alle EcoLife Offroad Varianten mit den Endbuchstaben E, EK, EP, EKP, S, SP, SK oder SKP	25A / 25B / 25C / 25F / 25G
PowerLine Offroad für Sonderfahrzeuge	25A / 25B / 25C / 25F / 25G
DynamicPerform für Sonderfahrzeuge	25G

Die Schmierstoffliste TE-ML 25, **Ausgabe 01.01.2024** ersetzt alle früheren Ausgaben. Die jeweils aktuelle Liste kann bei jeder ZF Kundendienststelle angefordert und im Internet unter www.aftermarket.zf.com/de/schmierstoffe eingesehen werden.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

2. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 und PowerLine Offroad, für Sonderfahrzeuge ⁽²⁾

Schmierstoffklasse ⁽¹⁾	Öl- und Filter-Wechselintervall [km/Jahre] ^{(3), (5)}
25A (Nato-Code O-1178) ⁽⁵⁾	10.000 km 1 x jährlich
25B	20.000 km 1 x jährlich
25C ⁽⁴⁾	30.000 km 1 x alle 2 Jahre
25F / 25G	60.000 km 1 x alle 3 Jahre

3. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Stationäranwendungen ⁽²⁾

Schmierstoffklasse ⁽¹⁾	Öl- und Filter-Wechselintervall [Betriebsstunden /Jahre] ⁽⁶⁾
25B / 25C	1.000 h 1 x jährlich
25F / 25G	1.500 h 1 x jährlich

4. Öl- und Filterwechselintervalle für Anfahrlement DynamicPerform

Schmierstoffklasse ⁽¹⁾	Öl- und Filter-Wechselintervall [Betriebsstunden /Jahre] ⁽⁷⁾
25G	10.000 h 50.000 km 1 x alle 3 Jahre

5. Erklärung von Fußnoten und Anmerkungen

- (1) Freigegebene Handelsprodukte und Ölwechselintervalle siehe Folgeseiten.
- (2) Öl- und Filterwechselintervalle für Lkw im Fern- und Verteilerverkehr (EcoLife-Varianten mit den Endbuchstaben T, TK, TP, TKP) sind der Schmierstoffliste TE-ML 20 zu entnehmen.
- (3) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nach dem was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden. Bei der erstmaligen Umölung von einem ATF der Schmierstoffklasse 25B auf ein ATF mit längerem Ölwechselintervall ist ein Zwischenölwechsel nach < 20.000 km / <1.000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (4) Die Schmierstoffklasse 25C enthält auch einige synthetische ATF nach Nato-Code H-548. Öle nach Nato-Code H-548, die dort nicht gelistet sind, sind nicht zulässig.
- (5) Bei Umölung von einem Öl der Schmierstoffklasse 25A auf ein ATF der Schmierstoffklasse 25B / 25C / 25F / 25G ist einmalig ein Zwischenölwechsel nach < 10.000 km / < 1000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (6) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nach dem was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden. Bei der erstmaligen Umölung von einem ATF der Schmierstoffklasse 25B oder 25C auf ein ATF mit längerem Ölwechselintervall ist ein Zwischenölwechsel nach <1.000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (7) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nach dem was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden.

Zusatzmittel, ganz gleich welcher Art, die dem Öl **nachträglich** hinzugefügt werden, verändern das Öl in nicht kalkulierbarer Weise und sind deshalb nicht zulässig. Für alle aus der Verwendung derartiger Zusatzmittel resultierenden Schäden besteht keinerlei Haftung von ZF.

6. Schmierstoffklassen und freigegebene Handelsprodukte

Schmierstoffklasse 25A

Öle nach NATO-Code O-1178

Schmierstoffklasse 25B

Hersteller (25B)	Produktbezeichnung (25B)	ZF Freigabenummer
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE	ADDINOL ATF XN 5	ZF004911
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR	LUBEX ATF-III KYS	ZF002255
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR	LUBEX ATF-III KYS	ZF002293
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR	BELGIN LUBEX MITRAS ATF III PLUS	ZF008301
CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES	CEPSA ATF 3000 S	ZF000386
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	DELO SYN ATF HD	ZF001664
CITGO PETROLEUM CORPORATION, HOUSTON/US	CITGO QUATRASYN SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID	ZF003690
COMERCIAL ROSHFRANS, S.A. DE C.V., MEXICO, D.F./MX	ATF ALLPOWER MULTIVEHICULOS	ZF000385
ENI SUSTAINABLE MOBILITY S.P.A., ROME/IT	ENI ROTRA ATF II E	ZF000951
ENI SUSTAINABLE MOBILITY S.P.A., ROME/IT	ENI ROTRA ATF MULTI	ZF003452
ENOC MARKETING LLC, DUBAI/AE	ENOC ACTIVE SYN VVM	ZF005942
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR	RTO STARMATIC S3	ZF008343
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR	INA ATF DX IIH	ZF002314
MABANOL GMBH & CO. KG, HAMBURG/DE	MABANOL RADON GEAR ATF III MV	ZF004879
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU	MOL ATF SYNT 3H	ZF001895
OEL-BRACK AG, HUNZENSCHWIL/CH	MIDLAND OMNIMATIC	ZF003682
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL	HIPOL ATF II E	ZF003623
PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT	AUXON II E	ZF000048
PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT	ATF XT III FLUID	ZF001177
PETROLUBE OILS COMPANY, JEDDAH/SA	PETROMIN ATF Z20 ECO	ZF001974
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	PETRONAS TUTELA ATF 700 HD	ZF003627
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT	ATF D3 GOLD	ZF003507
RALOY LUBRICANTES, S.A. DE C.V., SANTIAGO TIANGUISTEN/MX	TRANSFLUID SYNTHETIC M-5	ZF001025
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE	RAVENOL DEXRON III H	ZF001609
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL MATIC III	ZF000318
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL AUTOMATOR ATF III	ZF008281
ROWE MINERALÖLWERK GMBH, WORMS/DE	ROWE HIGHTEC ATF 9000	ZF001937
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL ATF HD S	ZF003346
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL ATF HD	ZF003348
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS WIOLIN ATF III MV	ZF002061
TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN	LINGXIAN 6+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID	ZF003377
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	FLUIDMATIC XLD FE	ZF008244
UNITED OIL COMPANY PTE LTD, SINGAPORE/SG	UNITED MV 99	ZF003562
VALVOLINE GLOBAL PRODUCTS, LEXINGTON/US	SYN GARD™ ATF ES	ZF003710
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR	LUBRAX ATF HD	ZF002120

Schmierstoffklasse 25C

Hersteller (25C)	Produktbezeichnung (25C)	ZF Freigabenummer
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE	ADDINOL ATF XN HD	ZF004913
ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US	ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C	ZF001756
AOCUSA, PICO RIVERA/US	MV TYPE 20C ATF	ZF002208
BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE	EMGARD 2805	ZF003370
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR	BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA	ZF008386
BELLINI S.P.A., ZANICA/IT	ATF OIL PAO PREMIUM EXTRA SAE 75W	ZF010429
BP PLC., LONDON/GB	BP AUTRAN SYN 295	ZF000197
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSYND	ZF000226
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX ATF Z	ZF002158
CASTROL LTD, LONDON/GB	TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID	ZF002298
CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES	CEPSA ATF 4000 S	ZF006058
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE	CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD	ZF007147
EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB	AUTOTRANS ELC	ZF001685
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC 1 ATF	ZF001827
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	TRANSWAY ATF ULTRA	ZF001330
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN ATF 5500	ZF001797
GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU	SYN-TS® ZFV	ZF004900
H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE	AVILUB FLUID ATZ 295	ZF002288
HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU	MULTITRANS PLUS ATF	ZF001669
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US	HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID	ZF004851
KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL	Q8 AUTO 15 S	ZF001635
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE	LIQUI MOLY TOP TEC ATF 1700	ZF006000
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT	LUKOIL ATF SYNTH MN Z3	ZF009451
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU	MOL ATF 295	ZF003361
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH	YORK 886	ZF004907
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH	MOTOREX_YORK ATF VZ	ZF006107
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR	MOTUL ATF HD	ZF003587
OPET FUCHS MADENI YAG. SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR	OTOKAR SPECTRA ATF Z	ZF004737
OY TEBOIL AB, HELSINKI/FI	TEBOIL FLUID ES-MAX	ZF001726
PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT	ATF XT III FLUID PLUS	ZF001748
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA	DURADRIVE HD LONG DRAIN ATF	ZF004791
PETROGAL S.A., LISBOA/PT	GALP TRANSMATIC Z	ZF001893
PETROLUBE OILS COMPANY, JEDDAH/SA	PETROMIN ATF Z20 LD	ZF002003
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA ATF 900 HD	ZF005936
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL MATIC SINTETICO	ZF003586
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL AUTOMATOR ATF 14C	ZF008282
S.I.R.A.L., NOLA NAPOLI/IT	SIROIL ATF MAXIMUM	ZF003709
SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA	SYN TRANSMISSION OIL VI	ZF001091
SINGAPORE PETROLEUM COMPANY LIMITED, SINGAPORE/SG	DURASHIFT ATF HDLD	ZF004870
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S	ZF003345
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD	ZF003347
TAMOIL ITALIA SPA, MILANO/IT	TAMOIL ATF LONG LIFE HD	ZF001672
TEDEX S.A., WARSZAWA/PL	TEDEX ATF SYNTHETIC (S)	ZF002213
TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN	LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID	ZF003378
VALVOLINE AUSTRALIA PTY LTD, WETHERILL PARK, NSW/AU	HEAVY DUTY ATF PRO ECO PLUS	ZF003488
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE	WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD	ZF006128

Schmierstoffklasse 25F

Hersteller (25F)	Produktbezeichnung (25F)	ZF Freigabenummer
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	TUTELA TRANSMISSION ATF 120 SHELL SPIRAX S6 ATF ZM ZF ECOFLUID A LIFE	ZF000053 ZF006080 ZF001671

Schmierstoffklasse 25G

Hersteller (25G)

ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Produktbezeichnung (25G)

ZF ECOFLUID LIFE PLUS

ZF Freigabenummer

ZF001719